גליון 221
ויחי תשפ"ה

דעם רבינ'ס מעשיות

לעידוד וחיזוק הלימוד והחזרה
בספה"ק סיפורי מעשיות משנים קדמוניות
שסיפר רבינו הקדוש רבי נחמן מברסלב זיע"א

דעם רבינ'ס משלים

קְלֵיינֶע טְרִיט

זִיצְט דִי גַאנְצֶע מִשְׁפָּחָה אִין עֶס-צִימֶער אוּן קוּקְן מִיט וואוּנְדֶער אוֹיפְן קְלֵיינֶעם שְׁלֹמֶה'לֶע.

דֶער קְלֵיינֶער שְׁלֹמֹה קְרִיכְט שׁוֹין אַ שְׁטִיק צַייט אוֹיף דֶער עֶרְד, יֶעצְט אִיז דָאס עֶרְשְׁטֶע מָאל וָואס סְ'אִיז אִים גֶעלוּנְגֶען זִיךְ שְׁטֶעלְן אַלֵיין אוֹיף צְוֵויי פִּיס. אָבֶּער עֶר אִיז בַּאלְד אַרָאפְּגֶעפַאלְן.

שְׁלֹמֶה'לֶע אִיז זִיךְ נִישְׁט מְיַיאֵשׁ, עֶר הֵייבְּט זִיךְ וִוידֶער אוּן פְּרוּבִּירְט גֵיין. עֶר הָאט נָאר גֶעפְּרוּאוְוט אוּן שׁוֹין וִוידֶער אִיז עֶר גֶעפַאלְן. עֶר ווִיל שׁוֹין אַזוֹי שְׁטַארְק גֵיין ווִי אַלֶע קִינְדֶער אוּן ווִי גְרוֹיסֶע לַייט, עֶר ווִיל אוֹיךְ זַיין גְרוֹיס, עֶר ווִיל אוֹיךְ מַצְלִיחַ זַיין צוּ קֶענֶען גֵיין גֶעשְׁווִינְד וואוּ נָאר זַיין הַארְץ בַּאגֶערְט, אָבֶּער יֶעדֶעס מָאל וָואס עֶר הֵייבְּט זִיךְ, קֶען עֶר נִישְׁט גֵיין מִיט זַיינֶע פִּיס אוּן שׁוֹין פַאלְט עֶר אַנִידֶער, וָואס טוּט מֶען? ווִי אַזוֹי קֶען אִים גֶעלוּנְגֶען צוּ גֵיין אַלֵיין?

זַיין טַאטֶע שְׁטְרֶעקְט אִים אוֹיס דָאס הַאנְט אוּן כַאפְּט אָן דָאס קְלֵיינֶע הֶענְטֶעלֶע. שְׁלֹמֶה'לֶע שְׁטֵייט אוֹיף פְרֵיילִיךְ פוּן דֶער עֶרְד אוּן הֵייבְּט אָן בִּיסְלֶעכְוֵויז צוּ גֵיין, אֵיין טְרִיט אוּן נָאךְ אַ טְרִיט, סְ'אִיז אִים שְׁוֶוער צוּ גֵיין, אָט אָט פַאלְט עֶר אַרָאפּ, אָבֶּער עֶר כַאפְּט זִיךְ אָן שְׁטַארְק אִין זַיין טַאטְן אוּן עֶטְלִיכֶע קְלֵיינֶע טְרִיט גֶעלוּנְגְט אִים גֵיין.

נָאךְ אַ טְרִיט, ווִידֶער אַ טְרִיט, עֶר קֶען שׁוֹין כִּמְעַט גֵיין ווִי אַ גְרוֹיסֶער מֶענְטְשׁ.

וֶוען נִישְׁט זַיין טַאטְנְ'ס הִילְף וָואלְט עֶר גָארְנִישְׁט גֶעקֶענְט גֵיין, אָבֶּער יֶעצְט גֶעלוּנְגְט אִים מַמָּשׁ צוּ גֵיין. אַזוֹי פְּרוּבִּירְט עֶר גֵיין נָאךְ אוּן נָאךְ וֶוען עֶר לַאנְט זִיךְ אָן אִינֶעם טַאטְנְ'ס הַאנְט, אָדֶער אִין סַיי וֶועלְכְן גֶעגְנְשְׁטַאנְד בִּיז עֶר אִיז מַמָּשׁ מַצְלִיחַ אַלֵיין צוּ גֵיין.

דֶער הֵיילִיגֶער רֶבִּי לֶערְנְט אוּנְז אִין דֶעם מָשָׁל דִי וֶועג צוּ וֶוערְן דֶערְהוֹיבְן אוּם שַׁבָּת.

חֲזַ"ל לֶערְנֶען אוּנְז אַז שַׁבָּת דַארְף מֶען מֶער דִינֶען דֶעם בַּאשֶׁעפֶער, נָאךְ מֶערֶער אוּן בֶּעסֶער ווִי מֶען דִינְט אִים אִין דִי וָואכְן טֶעג. שַׁבָּת קֶענֶען מִיר נִישְׁט רֶעדְן, גֵיין אַזוֹיווִי אִינְדֶערְוָואכְן: אִין וָואכְן טֶעג גֵייט מֶען גְרוֹיסֶע טְרִיט, מֶען יָאגְט, מֶען לוֹיפְט שְׁנֶעל, שַׁבָּת הָאבְן מִיר דִי אוֹיפְגַאבֶּע זִיךְ צוּ הֵייבְן, מְרוֹמֶם זַיין אוּן גֵיין קְלֵיינֶע טְרִיט.

אַזוֹי אוֹיךְ וֶוען מִיר ווִילְן אָנְהֵייבְּן דִינֶען דֶעם בַּאשֶׁעפֶער דַארְף מִיר נָאךְ צוּקוּמֶען צוּ הִילְף, אַזוֹי ווִי דָאס קִינְד וֶוען עֶר הֵייבְּט אָן גֵיין. וָואס אִיז טַאקֶע דִי הִילְף וָואס קֶען אוּנְז הֶעלְפְן גֵיין אוּן וֶוערְן בֶּעסֶערֶע עוֹבְדֵי ה'?

לֶערְנְט אוּנְז דֶער הֵיילִיגֶער רֶבִּי, אַז דִי הִילְף מִיר זָאלְן מַצְלִיחַ זַיין צוּ לֵייגְן שְׁטַארְקֶע טְרִיט אִיז זַיין גֶעוָוארְנְט צוּ רֶעדְן אֱמֶתְ'ע רֵייד, רֶעדְן מִיטְן מוֹיל נָאר אֱמֶתְ'ע דִיבּוּרִים, רֵייד וָואס פַארְמָאגְן נִישְׁט קַיין שְׁמֶעק פוּן שֶׁקֶר חַס וְשָׁלוֹם.

אוֹיךְ דוּרְכְן גֶעבְּן צְדָקָה פַאר אָרִימֶעלַייט פַאר שַׁבָּתְ'דִיגֶע מַאֲכָלִים, אָדֶער לַאדֶענֶען גֶעסְט בַּיים שַׁבָּת טִישׁ הֶעלְפְט גֵיין גְרוֹיסֶע אוּן שְׁנֶעלֶע טְרִיט אִין עֲבוֹדַת ה'.

מִיר וֶועלְן זִיךְ שְׁטַארְקְן צוּ רֶעדְן שַׁבָּת נָאר אֱמֶתְ'ע רֵייד, טֵיילְן בְּרֵייט צְדָקָה לְכָבוֹד שַׁבָּת אַזוֹי וֶועלְן מִיר מַצְלִיחַ זַיין צוּ גֵיין אִין עֲבוֹדַת ה' אוּן זִיךְ דֶערְהֵייבְן הֶעכֶער פוּן דִי וָואכְן טֶעג. (ע"פ ליקו"מ פ"ו)

מַעֲשֶׂה י"ג - דִי זִיבְּן בֶּעטְלֶערְס (10)

הָאט עֶר צוּ זֵיי גִיזָאגְט (דְהַיְינוּ דֶער וָואס הָאט גִיהַאט אֵיין קְרוּמֶען הַאלְז הָאט גִיזָאגְט צוּ דִי חֲכָמִים הַנַּ"ל) עַל כָּל פָּנִים. זָאגְט מִיר פוּן וַואנֶעט אִיז דָאס קוֹל יְלָלָה וָואס מֶע הֶערְט דָארְט פוּן וַואנֶעט אִיז דָאס קוֹל. הָאבִּין זֵיי צוּ אִים גִיזָאגְט. אוּן דוּ וֵוייסְט. הָאט עֶר גִיעֶנְפֶערְט. אִיךְ וֵוייס יוֹא.

וָוארִין סֶע אִיז פַארְהַאנְדִין צְוֵויי פֵייגִיל. אֵייגֶער אֵיין עֶר אוּן אֵייגֶער אַ זִי, אוּן דִי פֵייגִיל זֶענֶען נָאר אֵיין פָּאר אוֹיף דֶער וֶועלְט אִיז דִי זִי פַארְפַאלִין גִיוָוארִין. זוּכְט עֶר זִי אוּן זִי זוּכְט אִים.

הָאבִּין זֵיי זִיךְ זֵייעֶר לַאנְג גִיזוּכְט. אֵיינְס דָאס אַנְדֶערֶע. בִּיז זֵיי זֶענֶען פַאר עֶרְט גִיוָוארִין. אוּן זֵיי הָאבִּין גִיזֶעהְן אַז זֵיי קֶענֶען זִיךְ שׁוֹין נִיט גִיפִינֶען אֵיינְס דָאס אַנְדֶערֶע. זֶענֶען זֵיי גִיבְּלִיבְּן שְׁטֵיין.

אוּן זֵיי הָאבִּין זִיךְ גִימַאכְט נֶעסְטִין. דֶער עֶר הָאט זִיךְ גִימַאכְט אַ נֶעסְט לֶעבִּין אֵיין מְדִינָה פוּן דִי צְוֵויי מְדִינוֹת. אוּן נִיט רֶעכְט נָאהנְט נָאר וֶועדְלִיג דָאס קוֹל פוּן דֶעם פוֹיגִיל הֵייסְט דָאס נָאהנְט וָוארִין פוּן דֶעם אָרְט וִוי עֶר הָאט זִיךְ גִימַאכְט אַ נֶעסְט קָאן מֶען שׁוֹין פוּן דָארְט הֶערִין זַיין קוֹל אִין דֶער מְדִינָה.

אוּן אַזוֹי זִי הָאט זִיךְ אוֹיךְ גִימַאכְט אַ נֶעסְט לֶעבִּין דֶער אַנְדֶערֶער מְדִינָה. (דְהַיְינוּ אוֹיךְ אַזוֹי נִיט רֶעכְט נָאהנְט. נָאר פוּן דָארְט קָאן מֶען שׁוֹין הֶערִין אִיר קוֹל דָארְט)

אוּן אַז סֶע קוּמְט דִי נַאכְט. אַזוֹי הֵייבִּין אָן דִי פָּאר פֵייגִיל צוּ קְלָאגִין. וָוארִין עֶר קְלָאגְט אוֹיף אִיר. אוּן זִי קְלָאגְט אוֹיף אִים. קְלָאגִין זֵיי זֵייעֶר מִיט אַ גְרוֹיס קוֹל יְלָלָה.

אוּן דָאס אִיז דָאס קוֹל יְלָלָה. וָואס מֶע הֶערְט אִין דִי צְוֵויי מְדִינוֹת. וָואס מַחְמַת דֶעם קוֹל מוּזִין זֵיי אַלֶע קְלָאגְן דָארְט אוּן קֶענֶען נִיט שְׁלָאפִין. (אַזוֹי הָאט דֶער קְרוּמֶער הַאלְז זֵיי אַלְץ דֶערְצֵיילְט)

לוּשְׁמִיר זֵי הָאבִּין אִים דָאס נִיט גִיוָואלְט גְלֵייבִּין. הָאבִּין זֵיי צוּ אִים גִיזָאגְט. וֶועסְטוּ אוּנְז אַהִין פִירִין (דְהַיְינוּ צוּ דִי פֵייגִיל) הָאט עֶר גִיזָאגְט יוֹא. אִיךְ קָאן אַייךְ פִירִין אַהִין. לוּשְׁמִיר וִוי קָאנְט אִיר קוּמֶען אַהִין. מַיידוּךְ דָא קָאנְט אִיר נִיט אוֹיס שְׁטֵיין דָאס קוֹל יְלָלָה. אוּן אִיר מוּזְט אַלֶע קְלָאגִין. אַז אִיר וֶועט אַהִין קוּמֶען. וֶועט אִיר זִיךְ שׁוֹין גָאר נִיט קָאנֶען אוֹיסְשְׁטֵיין דָאס קוֹל יְלָלָה.

אוּן בַּייטָאג קָאן מֶען דָארְט דִי שִׂמְחָה נִיט אוֹיסְשְׁטֵיין. וָוארְן בַּיי טָאג קוּמֶען זִיךְ דָארְט צוּם אוֹיף פֵּייגִיל צוּ אִיטְלִיכְן בַּאזוּנְדֶער. דְהַיינוּ צוּ אִים אוּן צוּ אִיר.

אוּן זֵיי טְרֵייסְטִין זֵיי אוּן מַאכִין זֵיי פְרֵיילִיךְ מִיט זֵייעֶר גְרוֹיסֶע שִׂמְחוֹת. אוּן זֵיי רֵיידִין זֵיי אוֹיס אוּן טְרֵייסְטִין זֵיי. אִיר וֶועט זִיךְ נָאךְ אָפְּזוּכִין. אֵיינְס דָאס אַנְדֶערֶע.

אוּן זֵיי מַאכִין זֵיי זֵייעֶר פְרֵיילִיךְ. בִּיז בַּיי טָאג קָאן מֶען דָארְט דִי שִׂמְחָה נִיט אוֹיסְשְׁטֵיין. אוּן דָאס קוֹל פוּן דֶער שִׂמְחָה הֶערְט מֶען נִיט וַוייט. נָאר אַז מֶען קוּמְט אַהִין. אָבֶּער דָאס קוֹל יְלָלָה דָאס הֶערְט מֶען וַוייט. קָאנְט אִיר דְרִיבֶּער אַהִין נִיט קוּמֶען. **הָאבִּין זֵיי צוּ אִים גִיזָאגְט.** קָאנְסְטוּ דָאס פַּארְרֶעכְטִין. הָאט עֶר גִיעֶנְפֶערְט יוֹא. אִיךְ קָאן דָאס פַּאר רֶעכְטִין. וָוארִין אִיךְ קָאן נָאךְ מַאכִין אַלֶע קוֹלוֹת פוּן דֶער וֶועלְט. **אוּן וִוידֶער אִיךְ קָאן וַוארְפִין קוֹלוֹת.** דְהַיינוּ אִיךְ קָאן וַוארְפִין אַ קוֹל. וָואס דָא וִוי אִיךְ לָאז אַרוֹיס דָאס קוֹל. זָאל מֶען דָאס קוֹל גָאר נִיט הֶערִין. **נָאר וַוייט זָאל מֶען דָארְט דָאס קוֹל הֶערִין** דְרִיבֶּער קָאן אִיךְ וַוארְפִין דָאס קוֹל פוּן אִיר צוּ אִים. דְהַיינוּ דָאס קוֹל וָואס אִיךְ וֶועל אִיר נָאךְ מַאכִין זָאל אָנְקוּמֶען נָאהֶנְט צוּ דֶעם אָרְט וואוּ עֶר אִיז. אוּן אַזוֹי קָאן אִיךְ וַוארְפִין זַיין קוֹל אַז סֶע זָאל אָנְקוּמֶען נָאהֶנְט צוּ אִיר. אוּן דוּרְךְ דֶעם וֶועל אִיךְ זֵיי צוּם אוֹיף צִיהֶען. (בִּיז עֶר וֶועט זֵיי צוּם אוֹיף בְּרֶענְגֶען).

לוּשְׁמִיר וֶוער וֶועט דָאס אִים גְלֵייבִּין. אִיז עֶר גִיגַאנְגֶען אוּן עֶר הָאט זֵיי גִיפִירְט אִין אַ וַואלְד אַרַיין. הָאבִּין זֵיי גִיהֶערְט. אַזוֹי וִוי אֵיינֶער עֶפִּינְט אוֹיף אַ טִיר אוּן פַּארְמַאכְט זִי וִוידֶער אוּן טוּט אַ קְלַאפּ מִיט דֶער קְלַאימְקֶע. אוּן שִׁיסְט אוֹיס מִיט אַ בִּיקְס. אוּן שִׁיקְט נָאךְ דֶעם הוּנְט אַז עֶר זָאל חַאפִּין. אוּן דֶער הוּנְט הָאט גִיגְרָאזְנִיט אִין שְׁנֵיי. אוּן דָאס הָאבִּין זֵיי אַלְץ גִיהֶערְט.

אוּן זֵיי הָאבִּין זִיךְ אוּם גִיקוּקְט. הָאבִּין זֵיי נִיט גִיזֶעהְן קֵיין שׁוּם זַאךְ אוּן פוּן אִיהם הָאבִּין זֵיי אוֹיךְ נִיט גִיהֶערְט קֵיין שׁוּם קוֹל. (נָאר עֶר דְהַיינוּ דֶער קְרוּמֶער הַאלְז הָאט עֶר עֶס גִיוָוארְפִין אַזוֹינֶע קוֹלוֹת. הָאבִּין זֵיי זִיךְ שׁוֹין גִיזֶעהְן אַז עֶר קָאן נָאךְ מַאכִין אַלִירְלֵיי קוֹלוֹת אוּן עֶר קָאן וַוארְפִין קוֹלוֹת). (אוּן וַוייטֶער הָאט עֶר דָא נִיט דֶערְצֵיילְט. אוּן סֶע גֵייט דָא נָאךְ אָפּ).

נִמְצָא הָאבּ אִיךְ אַ הַסְכָּמָה פוּן דֶער מְדִינָה. אַז אִיךְ הָאבּ זֵייעֶר אַ וואוֹיל קוֹל אוּן אִיךְ קָאן נָאךְ מַאכִין אַלֶע קוֹלוֹת פוּן דֶער וֶועלְט. הַיינְט שֶׁענְק אִיךְ אַייךְ דָאס בְּמַתָּנָה גְמוּרָה דְרָשָׁה גִישַׁאנְק אַז אִיר זָאלְט זַיין אַזוֹי וִוי אִיךְ.

אִיז דָארְט גִיוָוארִין אַ גְרוֹיסֶע שִׂמְחָה אוּן אַ גְרוֹיסֶע חֶדְוָה זֵייעֶר.

נאמען: ____________

לאמיר זיין פארהערן

די דרייצנסטע מעשה - די זיבן בעטלערס (10)

א. וואס זאגט דער בעטלער פון וואו קומט דער קול וואס דורך דעם קלאגן די מדינות?

- ☐ פון צוויי פייגל וואס זוכן זיך איינס דאס אנדערע
- ☐ פון א לייב וואס שרייט
- ☐ פון מענטשן וואס קלאגן

ב. פארוואס קענען נישט די חכמים קומען צו די פייגל?

- ☐ ווייל דער בעטלער קען זיי נישט אהינפירן
- ☐ ווייל ס'איז א סכנה'דיגע וועג
- ☐ ווייל זיי וועלן נישט קענען אויסהאלטן די קול יללה

ג. און פארוואס קענען נישט די חכמים קומען דארט בייטאג?

- ☐ ווייל נאנט הערט מען די קול יללה אויך בייטאג
- ☐ ווייל דער בעטלער קען זיי נישט אהינפירן
- ☐ ווייל זיי וועלן נישט קענען אויסהאלטן די שמחה וואס איז דא דארט בייטאג

ד. וואו ווייט הערט מען די קול פון די שמחה בייטאג?

- ☐ אזוי ווייט וואו די קול יללה פון ביינאכט
- ☐ ווייטער פון די קול יללה פון ביינאכט
- ☐ נאר אז מ'קומט אהין (ביי די פייגל)

ה. צו וואו האט דער בעטלער געפירט די חכמים?

- ☐ אין א וואלד אריין
- ☐ צו זיין שטוב
- ☐ צו א גארטן

ו. פון וועלעכע זאכן האבן זיי דארט געהערט א קול?

- ☐ פון א פויק, א פידל, א טיר און א הונט
- ☐ פון א טיר-קלאמקע, א ביקס און א הונט
- ☐ פון א פויק, א פידל און א טיר-קלאמקע.

ז. האסטו געלערנט די מעשה פון די וואך?

- ☐ יא
- ☐ ניין
- ☐ א חלק

טיפער געטראכט

אוואו נאך דערציילט דער רבי ביי ספורי מעשיות וועגן א ציפור?

תשובות אויף די פריערדיגע וואך

ווען האט דער רבי דערציילט פון דעם בעטלער וואס האט א קרומע האלדז? ליל

שבת ג' ניסן תק"ע (ימי מוהרנ"ת מ"ג)

דעם רבינ'ס מעשיות

לְהִתְוַדַּע וּלְהִגָּלוֹת אַז אִיטְלֶעכְס וָוארְט וָואס דָא שְׁטֵייט אִין דֶעם הֵיילִיגְן סֵפֶר, אִיז 'קוֹדֶשׁ־קָדָשִׁים', לוֹטֶער 'סוֹדוֹת־הַתּוֹרָה'. מֶען זָאל נִישְׁט מֵיינֶען: "אַז דָאס זֶענֶען חַס־וְשָׁלוֹם פְּרָאסְטֶע מַעֲשִׂיּוֹת"!

צו ענטפערן בחינות און אריינגיין אינעם גורל, 02-5333372 צו באקומען דעם גליון אין מייל- m025345040@gmail.com